



SAKHO, Cheick. A epopéia de Samba Guélâdio Diêgui ou Samba Guéladiégui. Epopéia oral. In: *Revista Épicas*. Ano 3, Número Especial 2, Set 2019, p. 1-3. ISSN 2527-080X.

## **A EPOPEIA DE SAMBA GUÉLÂDIO DIÊGUI ou SAMBA GUÉLADIÉGUI EPOPEIA ORAL**

Cheick Sakho <sup>1</sup>

### **1.**

Samba Guélâdio Diêgui ou Samba Guéladiégui é uma das figuras épicas mais famosas na África Ocidental em geral e no mundo fulani em particular. Príncipe herdeiro da dinastia Denianke (1512-1776), sua ação se situa na primeira metade do século XVIII, em Futa Toro (norte do Senegal - Mauritânia sul). A tradição épica oral, na verdade, fala de uma criança póstuma, privada de sua herança por seu tio Konko, que toma o caminho do exílio antes de retornar alguns anos depois à frente de um exército forte para depor o tio. Ele será subseqüentemente removido do poder por sua vez pelos filhos daquele. É, portanto, um conflito eminentemente político entre membros da mesma família. A *Epopéia de Samba Guélâdio* é recitada por vários griots e foi tema de trabalhos acadêmicos: Amadou Ly (1979), Abel Amadou Sy (1979) Issagha Correra (1978). Os de Ly e Correra já estão publicados. Além disso, o ex-governador colonial Equilbec também propôs uma adaptação teatral (1921).

---

<sup>1</sup> Professor Assistente de Literatura Oral em Université Cheikh Anta Diop de Dakar. Coordenador, com Cicero Cunha Bezerra, do GT 10 – Épica, Filosofia e Religião.

(Cheick Sakho - UCAD/REARE/CIMEEP – Versão em português por Christina Ramalho)

## 2.

Samba Guélâdio Diêgui o Samba Guéladiégui es una de las figuras épicas más famosas en África Occidental en general y en el mundo fulani en particular. Príncipe heredero de la dinastía Denianke (1512-1776), su acción se sitúa en la primera mitad del siglo XVIII, en Futa Toro (norte de Senegal - Mauritania del sur). La tradición épica, en realidad, hace de él un niño póstumo, privado de su herencia por su tío Konko, que toma el camino del exilio antes de regresar algunos años después al frente de un ejército fuerte para deponer al tío. Él será posteriormente removido del poder a su vez por los hijos de aquel. Es, pues, un conflicto eminentemente político entre miembros de la misma familia. *La epopeya de Samba Guélâdio* es recitada por varios griots y fue tema de trabajos académicos: Amadou Ly (1979), Abel Amadou Sy (1979). Isaghura Correra (1978). Los de Ly y Correra ya están publicados. Además, el ex gobernador colonial Equilbec también propuso una adaptación teatral (1921).

(Cheick Sakho - UCAD/REARE/CIMEEP – Traducción en español por Christina Ramalho)

## 3.

Samba Guélâdio Diêgui ou Samba Guéladiégui est l'une des figures épiques les plus connues en Afrique de l'Ouest, en général et dans le monde peul, en particulier. Prince héritier de la dynastie des dénianké (1512-1776), son action se situe dans la première moitié du XVIII<sup>e</sup> siècle au Fouta Tooro (nord Sénégal - sud Mauritanie). La tradition épique en fait un enfant posthume qui, privé de sa part d'héritage par son oncle Konko, prend le chemin de l'exil avant de revenir quelques années plus tard à la tête d'une forte armée pour déposer ce dernier. Il sera par la suite écarté du pouvoir à son tour par les enfants de celui-ci. Il s'agit donc d'un conflit éminemment politique qui oppose des membres d'une même famille. *L'épopée de Samba Guélâdio* est récitée par différents griots et a fait l'objet de travaux universitaires : Amadou Ly (1979), Amadou Abel Sy (1979), (Issagha Correra (1978). Ceux de Ly et Correra sont déjà publiés. En outre, l'ancien gouverneur colonial Equilbec en a aussi proposé une adaptation théâtrale (1921).

(Cheick Sakho - UCAD/REARE/CIMEEP)

#### 4.

Samba Guélâdio Diêgui or Samba Guéladiégui is one of the most famous epic figures in West Africa in general and in the Fulani world in particular. Crown Prince of the Denianke Dynasty (1512-1776), his action is situated in the first half of the eighteenth century, in Futa Toro (northern Senegal - South Mauritania). The epic tradition, in fact, makes him a posthumous child deprived of his inheritance by his uncle Konko. He takes the path of exile before returning a few years later at the head of a strong army to depose his uncle. He will be subsequently removed from power in turn by the son of Konko. It is, therefore, an eminently political conflict between members of the same family. *The epic of Samba Guélâdio* is recited by several griots and was the subject of academic works: Amadou Ly (1979), Abel Amadou Sy (1979) Issagha Correra (1978). Those of Ly and Correra are already published. In addition, former colonial governor Equilbec also proposed a theatrical adaptation (1921).

(Cheick Sakho - UCAD/REARE/CIMEEP – English translation by Christina Ramalho)

#### **Algumas referências/ Algunas referencias/Quelques références/Some references**

BELCHER, Stephen. Constructing a Hero: Samba Gueladio Djegui. In: **Research in African literatures**, 1994, vol. 25, n° 1, p. 75-92

CORRÉRA, Issagha. **Samba Guéladio : Épopée peule du Fuuta Tooro**. Dakar : Université de Dakar/IFAN Ch. A. DIOP, 2005

EQUILBECQ ,François Victor. **La légende de Samba Guélâdio Diêgui, prince du Foûta**. Dakar : Les Nouvelles Éditions Africaines, 1974

KANE, Oumar. **La première hégémonie peule : Le Fuuta Tooro de Koli Tejella à Almaami Abdul**. Paris : Karthala, 2004.

LY, Amadou. **L'épopée de Samba Guéladiégui**. Paris : Editions Nouvelles du Sud, IFAN/UNESCO, 1991.

SY, Amadou Abel. **La geste tiédo**. Thèse pour le Doctorat de 3e cycle es Lettres. Université de Dakar, 1978-1979.

WISSELMAN, Nicole. **Samba et le guinarou : Une partie de la légende héroïque de Samba Gueladio Diegui**. Dakar : NEA, 1975.